



勞動、稅務

法律文件簡訊

2020 年 12 月份

本簡訊包含以下關鍵內容

新頒布法規文件

2020/11/13 | 第 67/2020/QH14 號法律，修訂、補充行政違反處罰法律

2020/12/14 | 第 145/2020/NĐ-CP 號議定書，詳細規定和指導實施《勞動法》中若干條款，有關勞動條件和勞動關係

2020/12/18 | 第 148/2020/NĐ-CP 號議定書，修訂、補充執行土地法的若干議定書、規定

2020/12/03 | 第 105/2020/TT-BTC 號通知書，嚮導稅務註冊

嚮導文件

2020/11/26 | 第 5032/TCT-CS 號公文，關於外國專家隔離和預防 Covid 19 的費用

2020/12/03 | 第 5142/TCT-DNNCN 號公文，家庭戶個人以土地使用權出資種植橡膠樹的個人所得稅

A. 新頒布法規文件

❖ 國會

2020/11/13 | 第 67/2020/QH14 號法律，修訂、補充行政違反處罰法律

應該留意的內容

行政違反處罰法律修訂案由國會於 2020 年 11 月 13 日通過，又新又重要的內容如下：

1. 關於“多次行政違法行為”的處理原則，該行政違反法律修訂案已經具體規定：一個人違反了多次行政違法行為，或者多次行政違反，每一次違反行為都會受處罰，多次違反被政府規定採用加重處罰的情況除外。
2. 增加和增加許多部門的最高罰款，例如：道路交通；防治社會弊端；機密，管理和保護國界；教育；保護消費者利益；報紙；房地產業務；信仰，外交事務；印刷，網絡信息安全；知識產權等。
3. 補充一些具有製裁權限的職稱，例如：民事判決執行總局局長，國際機場邊防警察局長，機動警察營營長，團隊負責人，網絡安全和高科技犯罪預防與控制司的業務科科長，消防，戰鬥和救援部作戰司司長，邊防軍的毒品和犯罪預防特遣隊負責人等

(本法律從 2022 年 01 月 01 日起生效)

❖ 政府

2020/12/14 | 第 145/2020/NĐ-CP 號議定書，詳細規定和指導實施《勞動法》中若干條款，有關勞動條件和勞動關係

調整範圍

本議定書詳細規定和指導實施《勞動法》一些內容，有關勞動條件和勞動關係：

- 勞動管理；
- 勞動合同；
- 轉出租勞動；
- 在工作場所組織對話並實行民主制度；
- 薪資；

- 工作時間、休息時間；
- 勞動紀律、物質責任；
- 女性勞動者、以及確保性別平等；
- 勞動是管家；
- 勞動爭執解決；

適用對象

1. 勞動法第 2 條第 1 款規定的勞動人，學徒。
2. 勞動法第 2 條第 2 款規定的雇主。
3. 與執行本議定書有相關的其他機關、機構、個人。

(本議定書從 2021 年 02 月 01 日起生效)

2020/12/18| 第 148/2020/ND-CP 號議定書，修訂、補充執行土地法的若干議定書、規定

第 148 號議定修訂、補充執行土地法的若干議定書、規定，應該留意的內容如下：

1. 補充土地領域一些服務活動如下：
 - 提供信息，土地數據，土地使用權市場信息和其他土地信息；
 - 根據請求服務的人的時間和地點的需要，獲取土地行政程序的記錄和返回結果；
 - 根據職能和職責的其他服務。
2. 對於豁免繳納土地使用金的對象，嚮導土地分配，出租。
3. 修訂為住房開發項目中的土地使用權出讓人發行土地使用權證書的順序和程序的規定。
4. 對於不按規定收回紅簿的程序修改規定。

(本議定書從 2021 年 02 月 08 日起生效)

❖ 財政部

2020/12/03 | 第 105/2020/TT-BTC 號通知書，嚮導稅務註冊

第 105 號通知書包含 4 章、25 條，詳細規定《稅收管理法》第 30 條第 b 款第 1 項 b 項規定的向稅務機關直接稅收登記的對象；稅碼結構；稅務登記檔案，程序和表格（包括首次稅務登記；發放稅務登記證，稅務號碼通知；稅務登記信息變更通知；暫停營業通知；恢復稅務號碼；取消稅務號碼；在企業和組織進行重組的情況下進行稅務註冊，其根據稅收管理法第《稅收管理法》稅務管理法第 30 條點第 2 條 C 點，第 31, 34, 36, 37, 38, 39, 40 條規定；

(本通知書從 2021 年 01 月 17 日起生效)

B. 嚮導文件

稅務嚮導公文

2020/11/26 | 關於外國專家隔離和預防 Covid 19 的費用

- 確定應納稅所得時，確定可扣抵費用:

- + 對於外國專家與酒店隔離的費用，如果企業與員工簽訂勞動合同，包括企業支付給員工的房租，如果照規定有足夠發票、支付憑證，則為檢疫機構支付的費用得視為可扣抵的費用。
- + 外國專家 Covid-19 測驗費用被視為具有福利性質、直接支付給員工的費用，如果該費用依照財政部 2014 年 6 月 18 日第 78/2014/TT-BTC 號通知書第 6 點 2 款 2.30 點的規定支付(已於財政部 2015 年 6 月 22 日第 96/2015/TT-BTC 號通知書第 4 條修訂)，當照規定充足發票、憑證支付時，在確定應納稅所得額時，可以計算列入可抵扣費用。

- 確定個人所得稅所得:

如果公司為外籍員工進入越南時支付 Covid-19 的隔離費，該費用是該員工享受的利益。因此，上述費用計算列入職工薪酬中的應納稅所得額。

2020/12/03 | 第 5142/TCT-DNNCN 號公文，家庭戶個人以土地使用權出資種植橡膠樹的個人所得稅

家庭戶、個人向 Lai Chau SJC 以土地使用權出資實現種植橡膠樹的項目，分配產品相當出資面積的收入就是從出資獲得的收入。

家庭戶、個人直接是種植橡膠數員工、由 Lai Chau SJC 支付的收入，得確定為從薪酬中的收入。

聯絡信息

若要詳情，請聯絡：

公司總部

Nguyen Ngoc Thanh 先生

諮詢與培訓科副總經理

電子郵件: thanh.nn@a-c.com.vn

手機: +84 9 0366 0686

電話: +84 28 3547 2972 - Ext: 203

河內分公司

Nguyen Hoang Duc 先生

副總經理

河內分公司經理

電子郵件: duc.nh@a-c.com.vn

手機: +84 9 1359 2929

電話: +84 24 3736 7879 - Ext: 456

芽莊分公司

Nguyen Van Kien 先生

副總經理

芽莊分公司經理

電子郵件: kien.nv@a-c.com.vn

手機: +84 94 508 7979

電話: +84 258 246 5151 - Ext: 202

芹苴分公司

Nguyen Huu Danh 先生

芹苴分公司經理

電子郵件: danh.nh@a-c.com.vn

手機: +84 91 815 0488

電話: +84 292 376 4995 - Ext: 106



介紹 Baker Tilly International

A&C 是 BAKER TILLY INTERNATIONAL 會計、審計、國際

服務

BAKER TILLY INTERNATIONAL 係會計、審計、經營諮詢專業國際組織，於 1987 年成立，總部設在 Global Office、Juxon House、100 St Paul's Churchyard、London, EC4M 8BU、United Kingdom。跟著 165 成員公司系統設在 141 多國家，BAKER TILLY INTERNATIONAL 可以隨時集合對所有經營領域擁有經驗的人員隊伍而在國際市場 745 分行包含 2.729 合夥人和 28.000 人員以答應客戶的要求。

BAKER TILLY INTERNATIONAL 經常排在審計國際組織十大名內，每年營業額大概美元三十八億多(在會計、審計、諮詢世界第一流集團，BAKER TILLY INTERNATIONAL 每年排第 08 名)。

BAKER TILLY INTERNATIONAL 擁有活動規模擴大，能夠依據客戶需求提供服務，盡管在任何國家、任何規模。通過“**為全球客戶照顧**”目標，BAKER TILLY INTERNATIONAL 的成員公司盡量擔保以質量最好、專業方式提供服務。

介紹

A&C 會計師事務所有限公司

A&C 專提供會計、審計、審核的服務，在會計-財務-投資-管理-基建工程領域提供諮詢服務，包含：

❖ 審計

- 財務報表。
- 投資資金決算報告書。
- 基建工程預算價值確定報告書、決算報告書。

❖ 會計服務

❖ 財務審核

❖ 資產估值

- ❖ 在法律、法律投資、股份化、稅務、企業財務、企業管理、移轉定價領域的諮詢活動

- ❖ 審計、會計、財務、稅務、管理會計、財務分析有關課程等職業培訓服務



本簡訊供內部使用，不得供給任何組織、個人的具體情況。雖然我們盡量正確、快速地提供、更新通訊，但是我們無法擔保讀者在目前或者未來看到這些通訊時，其是否還正確。若沒有諮詢專家的意見，任何人不應該根據在此所載的通訊運用在具體情況。
